

Porównanie tłumaczeń Wyjścia 1:21

Przekład	Rodzaj	Nazwa	Treść
SNP'18	Przekład literacki	Biblia to jest Pismo Święte Starego i Nowego Przymierza I, 2018	A ponieważ położne odczuwały bojaźń przed Bogiem, Bóg obdarzył je rodzinami.
UBG'18	Przekład literacki	Uwspółcześniona Biblia Gdańska, 2018	A ponieważ położne bały się Boga, zbudował im domy.
BG	Przekład literacki	Biblia Gdańska, 1881	I stało się, przeto że się bały one baby Boga, pobudował im domy.
BJW	Przekład literacki	Biblia Jakuba Wujka 1599, 1923	A iż się bały Boga baby, zbudował im domy.
BT'99	Przekład literacki	Biblia Tysiąclecia V, 1999	Ponieważ położne bały się Boga, również i im zapewnił On potomstwo.
BW	Przekład literacki	Biblia Warszawska, 1975	A ponieważ położne bały się Boga, obdarzył je rodzinami.
EKU'18	Przekład literacki	Biblia Ekumeniczna, 2018	Ponieważ te położne bały się Boga, więc obdarzył je rodzinami.
PAU	Przekład literacki	Biblia Paulistów, 2016	To właśnie dzięki bojaźni Bożej obie stały się matkami rodów.
POZ'75	Przekład literacki	Biblia Poznańska I, 1975	Ponieważ owe położne czciły Boga, On uzyczył im potomstwa.
PEC	Przekład literacki	Tora Pardes Lauder	I skoro położne bały się Boga, [Bóg] ustanowił z nich rody.
TUB	Przekład literacki	Біблія. Новий переклад УБТ Рафаїла Турконяка (1997-2007) 76 книг	Томущо повитухи побоялися Бога, збудували собі дома.
NBG'12	Przekład dynamiczny	Nowa Biblia Gdańska, 2012	A ponieważ położne obawiały się Boga, pobudował im domy.
PNS1997	Przekład dynamiczny	Przekład Nowego Świata, 1997	A ponieważ położne te bały się prawdziwego Boga, on później obdarzył je rodzinami.